

|           |                                |           |
|-----------|--------------------------------|-----------|
| <b>EN</b> | <b>User Manual</b>             | <b>2</b>  |
|           | Freezer                        |           |
| <b>PT</b> | <b>Manual de instruções</b>    | <b>17</b> |
|           | Congelador                     |           |
| <b>ES</b> | <b>Manual de instrucciones</b> | <b>33</b> |
|           | Congelador                     |           |

A82700GNX0  
A82700GNW0



# CONTENTS

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| 1. SAFETY INFORMATION.....     | 3  |
| 2. SAFETY INSTRUCTIONS.....    | 4  |
| 3. PRODUCT DESCRIPTION.....    | 6  |
| 4. OPERATION.....              | 6  |
| 5. DAILY USE.....              | 8  |
| 6. HINTS AND TIPS.....         | 10 |
| 7. CARE AND CLEANING.....      | 11 |
| 8. TROUBLESHOOTING.....        | 12 |
| 9. INSTALLATION.....           | 14 |
| 10. TECHNICAL INFORMATION..... | 16 |

## FOR PERFECT RESULTS

Thank you for choosing this AEG product. We have created it to give you impeccable performance for many years, with innovative technologies that help make life simpler features you might not find on ordinary appliances. Please spend a few minutes reading to get the very best from it.

**Visit our website for:**



Get usage advice, brochures, trouble shooter, service information:  
**[www.aeg.com](http://www.aeg.com)**



Register your product for better service:  
**[www.registeraeg.com](http://www.registeraeg.com)**



Buy Accessories, Consumables and Original spare parts for your appliance:  
**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model, PNC, Serial Number.

The information can be found on the rating plate.



Warning / Caution-Safety information



General information and tips



Environmental information

Subject to change without notice.

## 1. SAFETY INFORMATION

Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible if an incorrect installation and use causes injuries and damages. Always keep the instructions with the appliance for future reference.

### 1.1 Children and vulnerable people safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Do not let children play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep all packaging away from children.

### 1.2 General Safety

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - Farm houses; staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
  - By clients in hotels, motels, bed and breakfast and other residential type environments
- Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

- Do not use water spray and steam to clean the appliance.
- Clean the appliance with a moist soft cloth. Only use neutral detergents. Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads, solvents or metal objects.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

### 2.1 Installation



#### **WARNING!**

Only a qualified person must install this appliance.

- Remove all the packaging.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Obey the installation instruction supplied with the appliance.
- Always be careful when you move the appliance because it is heavy. Always wear safety gloves.
- Make sure the air can circulate around the appliance.
- Wait at least 4 hours before connecting the appliance to the power supply. This is to allow the oil to flow back in the compressor.
- Do not install the appliance close to radiators or cookers, oven or hobs.
- The rear of the appliance must stand against the wall.
- Do not install the appliance where there is direct sunlight.
- Do not install this appliance in areas that are too humid or too colds, such as the construction appendices, garages or wine cellars.
- When you move the appliance, lift it by the front edge to avoid scratching the floor.

### 2.2 Electrical connection



#### **WARNING!**

Risk of fire and electrical shock.

- The appliance must be earthed.
- Make sure that the electrical information on the rating plate agrees with the power supply. If not, contact an electrician.
- Always use a correctly installed shockproof socket.
- Do not use multi-plug adapters and extension cables.
- Make sure not to cause damage to the electrical components (e.g. mains plug, mains cable, compressor). Contact the Service or an electrician to change the electrical components.
- The mains cable must stay below the level of the mains plug.
- Connect the mains plug to the mains socket only at the end of the installation. Make sure that there is access to the mains plug after the installation.
- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.

### 2.3 Use



#### **WARNING!**

Risk of injury, burns, electrical shock or fire.

- Do not change the specification of this appliance.
- Do not put electrical appliances (e.g. ice cream makers) in the appliance unless they are stated applicable by the manufacturer.
- Be careful not to cause damage to the refrigerant circuit. It contains isobutane (R600a), a natural gas with a high level of environmental compatibility. This gas is flammable.
- If damage occurs to the refrigerant circuit, make sure that there are no flames and sources of ignition in the room. Ventilate the room.
- Do not let hot items to touch the plastic parts of the appliance.
- Do not put soft drinks in the freezer compartment. This will create pressure on the drink container.
- Do not store flammable gas and liquid in the appliance.
- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.
- Do not touch the compressor or the condenser. They are hot.
- Do not remove or touch items from the freezer compartment if your hands are wet or damp.
- Do not freeze again food that has been thawed.
- Obey the storage instructions on the packaging of frozen food.
- Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- This appliance contains hydrocarbons in the cooling unit. Only a qualified person must do the maintenance and the recharging of the unit.
- Regularly examine the drain of the appliance and if necessary, clean it. If the drain is blocked, defrosted water collects in the bottom of the appliance.

## 2.5 Disposal



### **WARNING!**

Risk of injury or suffocation.

- Disconnect the appliance from the mains supply.
- Cut off the mains cable and discard it.
- Remove the door to prevent children and pets to be closed inside of the appliance.
- The refrigerant circuit and the insulation materials of this appliance are ozone-friendly.
- The insulation foam contains flammable gas. Contact your municipal authority for information on how to discard the appliance correctly.
- Do not cause damage to the part of the cooling unit that is near the heat exchanger.

## 2.4 Care and cleaning

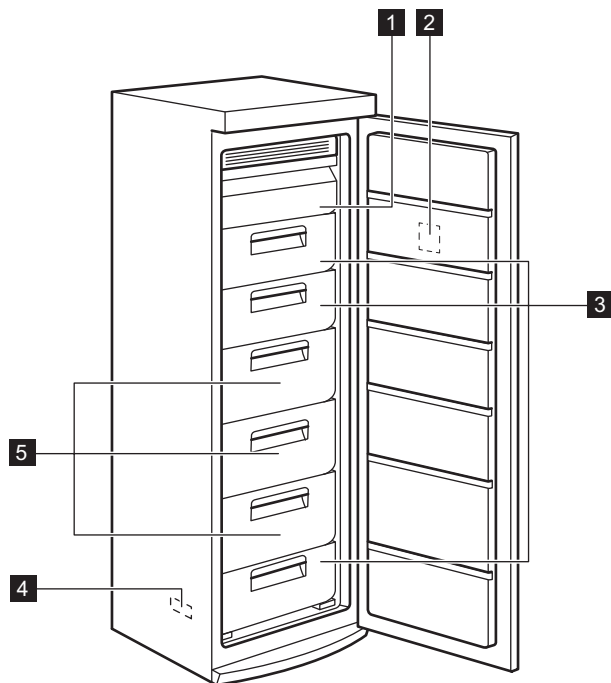


### **WARNING!**

Risk of injury or damage to the appliance.

## 3. PRODUCT DESCRIPTION

### 3.1 Product overview



1 Flap

2 Control panel

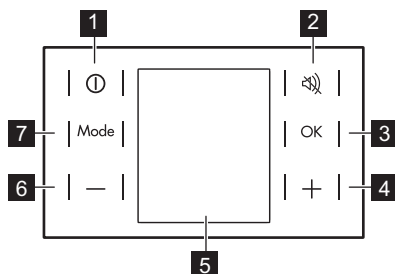
3 Freezer baskets

4 Rating plate

5 Maxibox baskets

## 4. OPERATION

### 4.1 Control panel



1 ON/OFF button

2 Alarm reset button

3 OK button

4 Temperature warmer button

5 Display

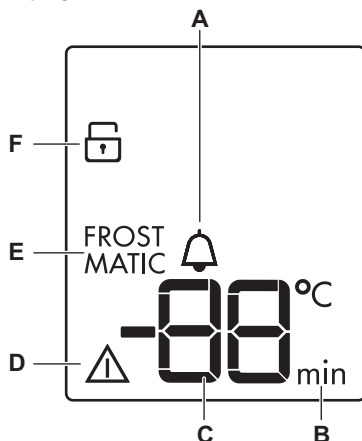
6 Temperature colder button

7 Mode button

It is possible to change the button sound volume by pressing Mode and the

temperature colder buttons together for a few seconds. Change is reversible.

### Display



- A) MinuteMinder function
- B) Timer
- C) Temperature indicator
- D) Alarm indicator
- E) FROSTMATIC function
- F) ChildLock function

## 4.2 Switching on

1. Connect the mains plug to the power socket.
2. Press the appliance ON/OFF if the display is off.

The alarm buzzer could operate after few seconds.

The temperature indicators show the set default temperature.

To reset the alarm refer to "High temperature alarm".

To select a different set temperature refer to "Temperature regulation".

If "dEMo" appears on the display, refer to "What to do if..." chapter.



If the door remains open for some minutes, the light will turn off automatically. The light is reset by closing and opening the door itself.

## 4.3 Switching off

1. Press the appliance ON/OFF button for a few seconds.  
The display switches off.
2. Disconnect the mains plug from the power socket.

## 4.4 Temperature regulation

The set temperature of the freezer may be adjusted by pressing the temperature button.

Default temperature:

- -18°C for the freezer

The temperature indicator shows the set temperature.



The set temperature will be reached within 24 hours.  
After a power failure the set temperature remains stored.

## 4.5 High temperature alarm

An increase in the temperature in the freezer compartment (for example due to an earlier power failure) is indicated by:

- a flashing of the alarm and freezer temperature indicators;
- a sounding of the buzzer.

Press any button to reset the alarm.  
The buzzer switches off.

The freezer temperature indicator shows the highest temperature reached for a few seconds. Then show again the set temperature.

The alarm indicator continues to flash until the normal conditions are restored.

## 4.6 FROSTMATIC function

The FROSTMATIC function accelerates the freezing of fresh food and, at the same time, protects foodstuffs already stored from undesirable warming.

1. Press Mode button until the corresponding icon appears. The FROSTMATIC indicator flashes.
2. Press OK button to confirm. The FROSTMATIC indicator is shown.



The FROSTMATIC function shuts off automatically after 52 hours.

To switch off the function before its automatic end, repeat the steps until the FROSTMATIC indicator goes off.

## 4.7 Door open alarm

An acoustic alarm will sound if the door is left open for a few minutes. The door open alarm conditions are indicated by:

- a flashing Alarm indicator;
- an acoustic buzzer.

When normal conditions are restored (door closed), the alarm will stop. The buzzer can also be switched off by pressing any button.

## 4.8 MinuteMinder function

The MinuteMinder function is to be used to set an acoustic alarm at the preferred time, useful for example when a recipe requires to cool down food products for a certain length of time or when a reminder is needed in order not to forget

the bottles placed in the freezer for fast cooling.

1. Press Mode until the corresponding icon appears.

The MinuteMinder indicator flashes.

The Timer shows the set value (30 minutes) for a few seconds.

2. Press the Timer regulator to change the Timer set value from 1 to 90 minutes.

3. Press OK to confirm.

The MinuteMinder indicator is shown.

The Timer starts to flash (min).

It is possible to change the time at any time during the countdown and at the end by pressing the Temperature colder button and the Temperature warmer button.

At the end of the countdown, the MinuteMinder indicator flashes and an audible alarm sounds. Press OK to switch off the sound and terminate the function.

It is possible to deactivate the function at any time during the countdown by repeating the function steps, until the indicator turns off.

## 4.9 ChildLock function

Activate the ChildLock function to lock the buttons from unintentional operation.

1. Press Mode until the corresponding icon appears.

The ChildLock indicator flashes.

2. Press OK to confirm.

The ChildLock indicator is shown.

To deactivate the ChildLock function, repeat the procedure until the ChildLock indicator goes off.

# 5. DAILY USE



### WARNING!

Refer to Safety chapters.

## 5.1 Storage of frozen food

When first starting-up or after a period out of use, before putting the products in the compartment let the appliance run at least 2 hours with the FROSTMATIC function turned on. The freezer drawers

ensure that it is quick and easy to find the food package you want. If large quantities of food are to be stored, remove all drawers except for the bottom drawer which needs to be in place to provide good air circulation. On all shelves it is possible to place food that protrude until 15 mm from the door.



### WARNING!

In the event of accidental defrosting, for example due to a power failure, if the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under "rising time", the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooling).

## 5.2 Freezing fresh food

The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.

To freeze small amount of fresh foods it is not necessary to change the present setting.

To freeze fresh food activate the FROSTMATIC function at least 24 hours before placing the food to be frozen in the freezer compartment.

Place the fresh food to be frozen in the two top compartments.

The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the **rating plate**, a label located on the inside of the appliance.

The freezing process lasts 24 hours: during this period do not add other food to be frozen.

When the freezing process is completed, return to the required temperature (see "FROSTMATIC Function").

## 5.3 Thawing

Deep-frozen or frozen food, prior to being used, can be thawed in the refrigerator compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation.

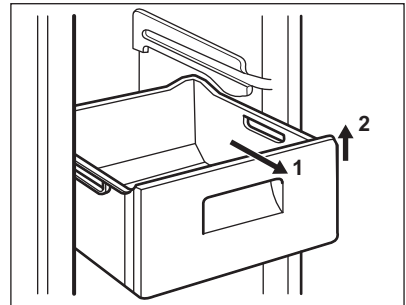
Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer: in this case, cooking will take longer.

## 5.4 Cold accumulators

The freezer contains at least one cold accumulator which increases storage time in the event of a power cut or breakdown.

## 5.5 Removal of freezing baskets and glass shelves from the freezer

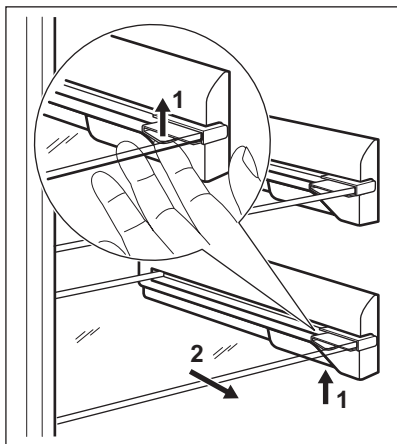
The freezing baskets have a limit stop to prevent their accidental removal or falling out. At the time of its removal from the freezer, pull the basket towards yourself and, upon reaching the end point, remove the basket by tilting its front upwards.



At the time of putting it back, slightly lift the front of the basket to insert it into the freezer. Once you are over the end points, push the baskets back in their position.

The appliance is equipped with shelf stops to secure the shelves.

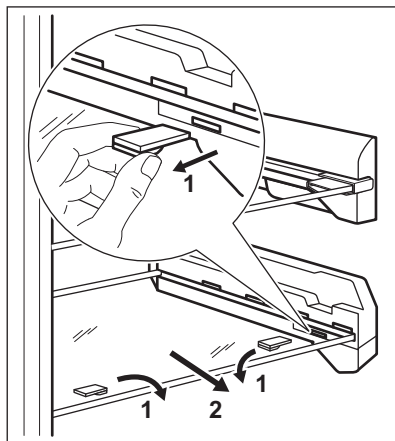
The shelves must be lifted up (1) on each side and then pulled outwards (2).



The glass shelves equipped with expander rollers are secured with locking pins.

To remove them, loose the locking pin on each side on the expander roller. If necessary, use a screwdriver.

Afterwards pull out both locking pins (1) and pull the glass shelf outwards (2).



## 6. HINTS AND TIPS

### 6.1 Normal operating sounds

The following sounds are normal during operation:

- A faint gurgling and bubbling sound from coils sound when refrigerant is pumped.
- A whirring and pulsating sound from the compressor when refrigerant is pumped.
- A sudden cracking noise from inside appliance caused by thermic dilatation (a natural and not dangerous physical phenomenon).
- A faint click noise from the temperature regulator when the compressor switches on or off.

### 6.2 Hints for energy saving

- Do not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.
- If the ambient temperature is high and the Temperature Regulator is set to low temperature and the appliance is fully loaded, the compressor may run continuously, causing frost or ice

on the evaporator. If this happens, set the Temperature Regulator toward warmer settings to allow automatic defrosting and so a saving in electricity consumption.

- If foreseen, do not remove the cold accumulators from the freezer basket.

### 6.3 Hints for freezing

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- the maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
- the freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen during this period;
- freeze only top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;

- wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.
- make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;
- be sure that frozen foodstuffs are transferred from the foodstore to the freezer in the shortest possible time;
- not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary;
- once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen;
- do not exceed the storage period indicated by the food manufacturer.

## 6.4 Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

# 7. CARE AND CLEANING



### **WARNING!**

Refer to Safety chapters.

## 7.1 General warnings



### **CAUTION!**

Unplug the appliance before carrying out any maintenance operation.



This appliance contains hydrocarbons in its cooling unit; maintenance and recharging must therefore only be carried out by authorized technicians.



The accessories and parts of the appliance are not suitable for washing in a dishwasher.

## 7.2 Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, the interior and all internal accessories should be washed with lukewarm water and some neutral soap

to remove the typical smell of a brand-new product, then dried thoroughly.



### **CAUTION!**

Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

## 7.3 Periodic cleaning



### **CAUTION!**

Do not pull, move or damage any pipes and/or cables inside the cabinet.



### **CAUTION!**

Take care of not to damage the cooling system.



### **CAUTION!**

When moving the cabinet, lift it by the front edge to avoid scratching the floor.

The equipment has to be cleaned regularly:

1. Clean the inside and accessories with lukewarm water and some neutral soap.
2. Regularly check the door seals and wipe clean to ensure they are clean and free from debris.
3. Rinse and dry thoroughly.
4. If accessible, clean the condenser and the compressor at the back of the appliance with a brush. This operation will improve the performance of the appliance and save electricity consumption.

## 7.4 Defrosting the freezer

The freezer compartment is frost free. This means that there is no build up of frost when it is in operation, neither on the internal walls nor on the foods.

The absence of frost is due to the continuous circulation of cold air inside

the compartment, driven by an automatically controlled fan.

## 7.5 Periods of non-operation

When the appliance is not in use for long periods, take the following precautions:

1. Disconnect the appliance from electricity supply.
2. Remove all food.
3. Clean the appliance and all accessories.
4. Leave the door/doors open to prevent unpleasant smells.



### WARNING!

If the cabinet will be kept on, ask somebody to check it once in a while to prevent the food inside from spoiling in case of a power failure.

# 8. TROUBLESHOOTING



### WARNING!

Refer to Safety chapters.

## 8.1 What to do if...

| Problem                         | Possible cause                                                                  | Solution                                                                                       |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The appliance does not operate. | The appliance is switched off.                                                  | Switch on the appliance.                                                                       |
|                                 | The mains plug is not connected to the mains socket correctly.                  | Connect the mains plug to the mains socket correctly.                                          |
|                                 | There is no voltage in the mains socket.                                        | Connect a different electrical appliance to the mains socket. Contact a qualified electrician. |
| The appliance is noisy.         | The appliance is not supported properly.                                        | Check if the appliance stands stable.                                                          |
| Audible or visual alarm is on.  | The cabinet has been recently switched on or the temperature is still too high. | Refer to "Door Open Alarm" or "High Temperature Alarm".                                        |

| Problem                                                                                                     | Possible cause                                                                          | Solution                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                             | The temperature in the appliance is too high.                                           | Refer to "Door Open Alarm" or "High Temperature Alarm".                                                                                                       |
|                                                                                                             | The door is left open.                                                                  | Close the door.                                                                                                                                               |
|                                                                                                             | The temperature in the appliance is too high.                                           | Contact a qualified electrician or contact the nearest Authorised Service Centre.                                                                             |
| A rectangular symbol is shown instead of numbers on the Temperature Display.                                | Temperature sensor problem.                                                             | Contact the nearest Authorised Service Centre (the cooling system will continue to keep food products cold, but temperature adjustment will not be possible). |
| The lamp does not work.                                                                                     | The lamp is in stand-by.                                                                | Close and open the door.                                                                                                                                      |
| The lamp does not work.                                                                                     | The lamp is defective.                                                                  | Contact the nearest Authorised Service Centre.                                                                                                                |
| The compressor operates continually.                                                                        | Temperature is set incorrectly.                                                         | Refer to "Operation" chapter.                                                                                                                                 |
|                                                                                                             | Many food products were put in at the same time.                                        | Wait some hours and then check the temperature again.                                                                                                         |
|                                                                                                             | The room temperature is too high.                                                       | Refer to climate class chart on the rating plate.                                                                                                             |
|                                                                                                             | Food products placed in the appliance were too warm.                                    | Allow food products to cool to room temperature before storing.                                                                                               |
|                                                                                                             | The door is not closed correctly.                                                       | Refer to "Closing the door".                                                                                                                                  |
|                                                                                                             | The FROSTMATIC function is switched on.                                                 | Refer to "FROSTMATIC function".                                                                                                                               |
| There is too much frost and ice.                                                                            | The door is not closed correctly or the gasket is deformed/dirty.                       | Refer to "Closing the door".                                                                                                                                  |
| The compressor does not start immediately after pressing the FROSTMATIC, or after changing the temperature. | This is normal, no error has occurred.                                                  | The compressor starts after a period of time.                                                                                                                 |
| Water flows on the floor.                                                                                   | The melting water outlet is not connected to the evaporative tray above the compressor. | Attach the melting water outlet to the evaporative tray.                                                                                                      |

| Problem                                               | Possible cause                                       | Solution                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Temperature cannot be set.                            | The FROSTMATIC or COOLMATIC function is switched on. | Switch off FROSTMATIC or COOLMATIC manually, or wait until the function resets automatically to set the temperature. Refer to "FROSTMATIC or COOLMATIC function". |
| The temperature in the appliance is too low/too high. | The temperature regulator is not set correctly.      | Set a higher/lower temperature.                                                                                                                                   |
|                                                       | The food products' temperature is too high.          | Let the food products temperature decrease to room temperature before storage.                                                                                    |
|                                                       | The door has been opened often.                      | Open the door only if necessary.                                                                                                                                  |
|                                                       | The FROSTMATIC function is switched on.              | Refer to "FROSTMATIC function".                                                                                                                                   |
|                                                       | There is no cold air circulation in the appliance.   | Make sure that there is cold air circulation in the appliance.                                                                                                    |

 If the advice does not lead to the desired result, contact the nearest Authorised Service Centre.

### 8.2 Closing the door

1. Clean the door gaskets.
2. If necessary, adjust the door. Refer to "Installation".
3. If necessary, replace the defective door gaskets. Contact the Authorised Service Centre.

## 9. INSTALLATION

 **WARNING!**  
Refer to Safety chapters.

### 9.1 Positioning

This appliance can be installed in a dry, well ventilated indoor where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

| Climate class | Ambient temperature |
|---------------|---------------------|
| SN            | +10°C to + 32°C     |
| N             | +16°C to + 32°C     |
| ST            | +16°C to + 38°C     |
| T             | +16°C to + 43°C     |

### 8.3 Replacing the lamp

The appliance is equipped with a longlife LED interior light.

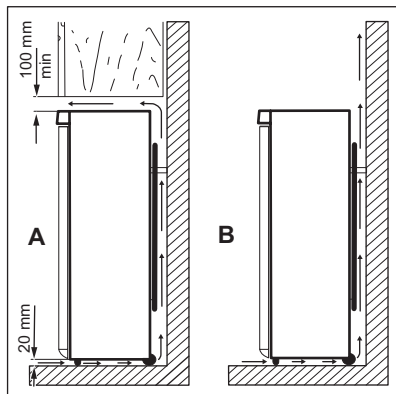
Only service is allowed to replace the lighting device. Contact your Authorised Service Centre.



Some functional problems might occur for some types of models when operating outside of that range. The correct operation can only be guaranteed within the specified temperature range. If you have any doubts regarding where to install the appliance, please turn to the vendor, to our customer service or to the nearest Service Centre

## 9.2 Location

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabinet and the wall unit must be at least 100 mm. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units. Accurate levelling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the cabinet.



## 9.3 Electrical connection

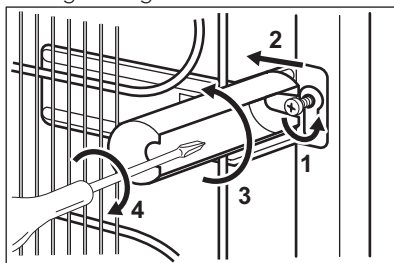
- Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply.

- The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.
- The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.
- This appliance complies with the E.E.C. Directives.

## 9.4 Rear spacers

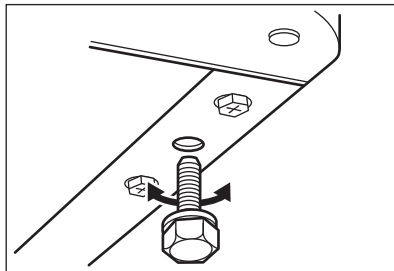
You can find the two spacers in the bag with documentation.

1. Release the screw.
2. Engage the spacer below the screw.
3. Turn the spacer to the right position.
4. Tighten again the screws.



## 9.5 Levelling

When placing the appliance ensure that it stands level. This can be achieved by two adjustable feet at the bottom in front.



## 9.6 Door reversibility

In case you want to change the opening direction of the door, contact the nearest

Authorised Service Centre. The  
Authorised Service specialist will carry

out the reversibility of the doors at your  
cost.

# 10. TECHNICAL INFORMATION

## 10.1 Technical data

|             |       |           |
|-------------|-------|-----------|
|             |       |           |
| Height      | mm    | 1850      |
| Width       | mm    | 595       |
| Depth       | mm    | 668       |
| Rising time | Hours | 28        |
| Voltage     | Volts | 230 - 240 |
| Frequency   | Hz    | 50        |

The technical information are situated in  
the rating plate, on the external or

internal side of the appliance and in the  
energy label.

# 11. ENVIRONMENT CONCERNS

Recycle the materials with the symbol .  
Put the packaging in applicable  
containers to recycle it. Help protect the  
environment and human health and to  
recycle waste of electrical and electronic  
appliances. Do not dispose appliances

marked with the symbol  with the  
household waste. Return the product to  
your local recycling facility or contact  
your municipal office.

# ÍNDICE

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| 1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA..... | 18 |
| 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.....  | 19 |
| 3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO.....     | 21 |
| 4. FUNCIONAMENTO.....            | 21 |
| 5. UTILIZAÇÃO DIÁRIA.....        | 24 |
| 6. SUGESTÕES E DICAS.....        | 25 |
| 7. MANUTENÇÃO E LIMPEZA.....     | 26 |
| 8. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....   | 28 |
| 9. INSTALAÇÃO.....               | 30 |
| 10. INFORMAÇÃO TÉCNICA.....      | 32 |

## PARA RESULTADOS PERFEITOS

Obrigado por escolher este produto AEG. Criámo-lo para lhe oferecer um desempenho impecável durante vários anos, com tecnologias inovadoras que tornam a sua vida mais fácil – funcionalidades que poderá não encontrar em aparelhos comuns. Continue a ler durante alguns minutos para tirar o máximo partido do produto.

**Visite o nosso website para:**



Resolver problemas e obter conselhos de utilização, catálogos e informações sobre serviços:

**[www.aeg.com](http://www.aeg.com)**



Registar o seu produto para beneficiar de um serviço melhor:

**[www.registeraeg.com](http://www.registeraeg.com)**



Adquirir acessórios, consumíveis e peças de substituição originais para o seu aparelho:

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## APOIO AO CLIENTE E ASSISTÊNCIA

Utilize sempre peças de substituição originais.

Quando contactar o nosso Centro de Assistência Autorizado, certifique-se de que tem os seguintes dados disponíveis: Modelo, PNC, Número de Série.

A informação encontra-se na placa de características.



Aviso / Cuidado - Informações de segurança



Informações gerais e sugestões



Informações ambientais

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

## 1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções fornecidas antes de instalar e utilizar o aparelho. O fabricante não é responsável por lesões ou danos resultantes de instalação e utilização incorrectas. Guarde sempre as instruções junto do aparelho para futura referência.

### 1.1 Segurança para crianças e pessoas vulneráveis

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimento se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção básica não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças.

### 1.2 Segurança geral

- Este aparelho destina-se exclusivamente a utilizações domésticas ou semelhantes, tais como:
  - turismo rural; áreas de cozinha destinadas ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
  - utilização por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial.
- Mantenha desobstruídas as aberturas de ventilação do aparelho ou da estrutura onde ele se encontra encastrado.
- Não utilize um dispositivo mecânico ou qualquer meio artificial para acelerar o processo de descongelação além daqueles recomendados pelo fabricante.
- Não danifique o circuito de refrigeração.

- Não utilize aparelhos eléctricos dentro dos compartimentos do aparelho destinados a alimentos, a não ser que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
- Não utilize jactos de água ou vapor para limpar o aparelho.
- Limpe o aparelho com um pano macio e húmido. Utilize apenas detergentes neutros. Não utilize produtos abrasivos, esfregões, solventes ou objectos metálicos.
- Não guarde substâncias explosivas, como latas de aerossóis com agente de pressão inflamável, dentro do aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um agente de assistência ou por uma pessoa igualmente qualificada, para evitar perigos.

## 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

### 2.1 Instalação



#### **ADVERTÊNCIA!**

A instalação deste aparelho só deve ser efectuada por uma pessoa qualificada.

- Remova toda a embalagem.
- Não instale nem utilize o aparelho se ele estiver danificado.
- Cumpra as instruções de instalação fornecidas com o aparelho.
- Tenha sempre cuidado quando deslocar o aparelho porque o aparelho é pesado. Use sempre luvas de protecção.
- Certifique-se de que o ar pode circular em torno do aparelho.
- Aguarde pelo menos 4 horas antes de ligar o aparelho à fonte de alimentação. Isto permite que o óleo regresse ao compressor.
- Não instale o aparelho perto de radiadores, fogões, fornos ou placas.
- A parte posterior do aparelho deve ficar virada para uma parede.
- Não instale o aparelho em locais com luz solar directa.

- Não instale este aparelho em locais demasiado húmidos ou frios, como anexos exteriores, garagens ou caves.
- Quando deslocar o aparelho, eleve-o na parte da frente para evitar riscar o chão.

### 2.2 Ligação eléctrica



#### **ADVERTÊNCIA!**

Risco de incêndio e choque eléctrico.

- O aparelho tem de ficar ligado à terra.
- Certifique-se de que a informação sobre a ligação eléctrica existente na placa de características está em conformidade com a alimentação eléctrica. Se não estiver, contacte um electricista.
- Utilize sempre uma tomada bem instalada e à prova de choques eléctricos.
- Não utilize adaptadores de tomadas duplas ou triplas, nem cabos de extensão.

- Certifique-se de que não danifica os componentes eléctricos (ficha e cabo de alimentação eléctrica, compressor, etc.). Contacte a assistência técnica ou um electricista se for necessário substituir componentes eléctricos.
- O cabo de alimentação eléctrica deve ficar abaixo do nível da ficha.
- Ligue a ficha à tomada eléctrica apenas no final da instalação. Certifique-se de que a ficha fica acessível após a instalação.
- Não puxe o cabo de alimentação para desligar o aparelho. Puxe sempre a ficha de alimentação.

## 2.3 Utilização



### ADVERTÊNCIA!

Risco de ferimentos, queimaduras, choques eléctrico ou incêndio.

- Não altere as especificações deste aparelho.
- Não coloque dispositivos eléctricos (por ex. máquinas de fazer gelados) no interior do aparelho, excepto se forem autorizados pelo fabricante.
- Tenha cuidado para não provocar danos no circuito de refrigeração. Contém isobutano (R600a), um gás natural com um alto nível de compatibilidade ambiental. Este gás é inflamável.
- Se ocorrerem danos no circuito de refrigeração, certifique-se de que não existem chamas e fontes de ignição na divisão. Ventile bem a divisão.
- Não permita que objectos quentes toquem nas peças de plástico do aparelho.
- Não coloque bebidas gaseificadas dentro do congelador. Isto irá criar pressão no recipiente da bebida.
- Não guarde gases e líquidos inflamáveis no aparelho.
- Não coloque produtos inflamáveis, nem objectos molhados com produtos inflamáveis, no interior, perto ou em cima do aparelho.
- Não toque no compressor ou no condensador. Estes estão quentes.
- Não remova nem toque em peças do compartimento de congelação com as mãos húmidas ou molhadas.

- Não volte a congelar alimentos que já foram descongelados.
- Cumpra as instruções de armazenamento das embalagens dos alimentos congelados.

## 2.4 Manutenção e limpeza



### ADVERTÊNCIA!

Risco de ferimentos ou danos no aparelho.

- Antes de qualquer acção de manutenção, desactive o aparelho e desligue a ficha da tomada eléctrica.
- Este aparelho contém hidrocarbonetos na sua unidade de arrefecimento. A manutenção e o recarregamento só devem ser efectuados por uma pessoa qualificada.
- Inspeccione regularmente o escoamento do aparelho e limpe-o, se necessário. Se o orifício de escoamento estiver bloqueado, a água descongelada fica acumulada na parte inferior do aparelho.

## 2.5 Eliminação



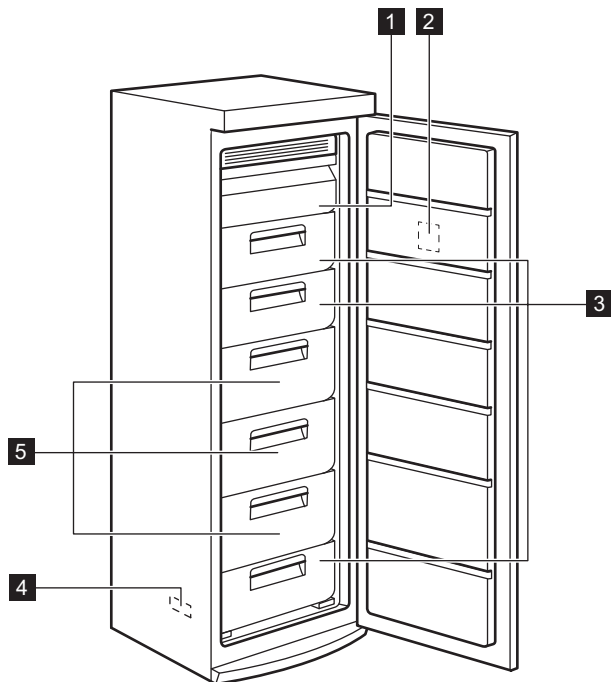
### ADVERTÊNCIA!

Risco de ferimentos ou asfixia.

- Desligue o aparelho da alimentação eléctrica.
- Corte o cabo de alimentação eléctrica e elimine-o.
- Remova a porta para evitar que crianças ou animais de estimação fiquem fechados no interior do aparelho.
- O circuito de refrigeração e os materiais de isolamento deste aparelho não prejudicam a camada de ozono.
- A espuma de isolamento contém gás inflamável. Contacte a sua autoridade municipal para saber como eliminar o aparelho correctamente.
- Não provoque danos na parte da unidade de arrefecimento que está próxima do permutador de calor.

### 3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

#### 3.1 Visão geral do produto

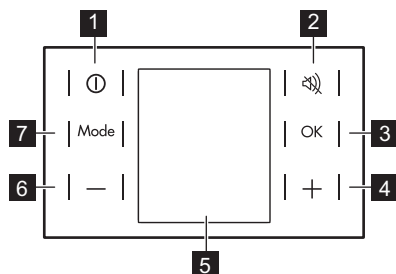


- 1 Porta
- 2 Painel de comandos
- 3 Cestos do congelador

- 4 Placa de características
- 5 Cestos Maxibox

### 4. FUNCIONAMENTO

#### 4.1 Painel de comandos

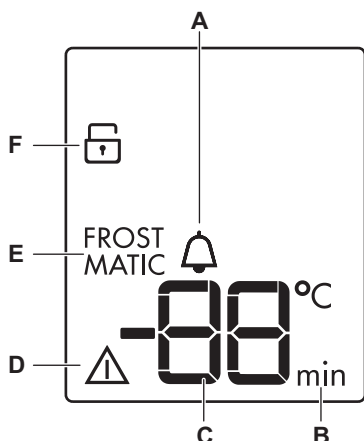


- 1 Botão ON/OFF
- 2 Botão de reposição do alarme
- 3 Botão OK
- 4 Botão de aumento da temperatura
- 5 Visor
- 6 Botão de diminuição da temperatura
- 7 Botão Mode

É possível alterar o som predefinido dos botões premindo simultaneamente Mode e o botão de diminuição da

temperatura durante alguns segundos. A alteração é reversível.

#### Visor



- A) Função MinuteMinder
- B) Temporizador
- C) Indicador de temperatura
- D) Indicador de alarme
- E) Função FROSTMATIC
- F) Função ChildLock

## 4.2 Ligar

1. Ligue a ficha numa tomada eléctrica.
2. Prima o botão ON/OFF do aparelho se o visor estiver desligado.

O alarme sonoro poderá funcionar após alguns segundos.

Os indicadores de temperatura apresentam a temperatura predefinida. Para desligar o alarme, consulte "Alarme de temperatura elevada".

Para seleccionar uma temperatura diferente, consulte "Regulação da temperatura".

Se o visor apresentar "dEMo", consulte o capítulo "O que fazer se...".



Se a porta permanecer aberta durante alguns minutos, a luz desliga-se automaticamente. A luz é reposta se a porta for fechada e novamente aberta.

## 4.3 Desligar

1. Prima o botão ON/OFF do aparelho durante alguns segundos.

O visor desliga-se.

2. Desligue a ficha da tomada eléctrica.

## 4.4 Regulação da temperatura

A temperatura definida para o congelador pode ser regulada pressionando o botão da temperatura.

Temperatura predefinida:

- -18 °C para o congelador

O indicador de temperatura apresenta a temperatura seleccionada.



A temperatura seleccionada será alcançada ao fim de 24 horas. Após uma falha de energia, a temperatura seleccionada permanece memorizada.

## 4.5 Alarme de temperatura elevada

Um aumento da temperatura no compartimento do congelador (por exemplo, devido a uma falha de alimentação) é indicado por:

- intermitência dos indicadores de alarme e temperatura do congelador;

- alarme sonoro.

Prima qualquer botão para reinicializar o alarme.

O alarme sonoro desliga-se.

O indicador de temperatura do congelador apresenta durante alguns segundos a temperatura mais elevada que foi atingida. Em seguida, apresenta novamente a temperatura seleccionada. O indicador de alarme continua a piscar até que as condições normais sejam restabelecidas.

## 4.6 Função FROSTMATIC

A função FROSTMATIC acelera a congelação de alimentos frescos e também protege os alimentos já armazenados contra um aquecimento indesejável.

1. Prima o botão Mode até aparecer o ícone correspondente. O indicador FROSTMATIC fica intermitente.
2. Prima o botão OK para confirmar. Aparece o indicador FROSTMATIC.



A função FROSTMATIC é desactivada automaticamente após 52 horas.

Para desactivar a função antes da desactivação automática, repita os passos até que o indicador FROSTMATIC se apague.

## 4.7 Alarme de porta aberta

Ouve-se um alarme sonoro se a porta permanecer aberta durante alguns minutos. As condições do alarme de porta aberta são indicadas por:

- indicador de alarme intermitente;
- alarme sonoro.

Quando as condições normais são restabelecidas (porta fechada), o alarme pára. Também pode desligar o alarme sonoro premindo qualquer botão.

## 4.8 Função MinuteMinder

A função MinuteMinder serve para definir um sinal sonoro para uma hora

escolhida, sendo útil, por exemplo, quando uma receita requer o arrefecimento de produtos alimentares durante algum tempo ou quando é necessário um aviso para não se esquecer das garrafas colocadas no congelador para arrefecimento rápido.

1. Prima Mode até aparecer o ícone correspondente. O indicador MinuteMinder fica intermitente. O temporizador apresenta o valor definido (30 minutos) durante alguns segundos.
2. Prima o botão regulador do temporizador para alterar o valor definido do temporizador entre 1 e 90 minutos.
3. Prima OK para confirmar. Aparece o indicador MinuteMinder. O temporizador apresenta (min). a piscar. É possível alterar o tempo em qualquer momento, durante a contagem decrescente e no final, bastando premir o botão de diminuição da temperatura e o botão de aumento da temperatura.

No fim da contagem decrescente, o indicador MinuteMinder fica intermitente e o aparelho emite um alarme sonoro. Prima OK para desligar o som e terminar a função.

É possível desactivar a função em qualquer momento durante a contagem decrescente, repetindo os passos da função até que o indicador se apague.

## 4.9 Função ChildLock

Active a função ChildLock para impedir a utilização accidental dos botões.

1. Prima Mode até aparecer o ícone correspondente. O indicador ChildLock fica intermitente.
2. Prima OK para confirmar. Aparece o indicador ChildLock. Para desactivar a função ChildLock, repita a acção até que o indicador de ChildLock se apague.

## 5. UTILIZAÇÃO DIÁRIA



### ADVERTÊNCIA!

Consulte os capítulos relativos à segurança.

### 5.1 Armazenamento de alimentos congelados

Quando ligar pela primeira vez ou após um período sem utilização, deixe o aparelho em funcionamento durante 2 horas ou mais com a função FROSTMATIC activada antes de colocar os produtos no compartimento. As gavetas do congelador permitem encontrar a embalagem pretendida com rapidez e facilidade. Se pretender armazenar grandes quantidades de alimentos, retire todas as gavetas, excepto a gaveta inferior que deve ficar no seu sítio para permitir uma boa circulação de ar. Pode colocar alimentos que fiquem salientes até 15 mm da porta em todas as prateleiras.



### ADVERTÊNCIA!

Em caso de descongelação accidental, por exemplo, devido a falta de electricidade, se a energia estiver desligada durante mais tempo do que o "Tempo de autonomia" indicado na tabela de características técnicas, os alimentos descongelados terão de ser consumidos rapidamente ou cozinhados imediatamente e depois novamente congelados (depois de arrefecerem).

### 5.2 Congelar alimentos frescos

O congelador é adequado para congelar alimentos frescos e conservar alimentos congelados e ultracongelados a longo prazo.

Para congelar pequenas quantidades de alimentos frescos, não é necessário alterar a regulação actual.

Para congelar alimentos frescos, active a função FROSTMATIC pelo menos 24

horas antes de colocar os alimentos a congelar no congelador.

Coloque os alimentos frescos a congelar nos dois compartimentos superiores.

A quantidade máxima de alimentos que podem ser congelados em 24 horas está indicada na **placa de características**, situada no interior do aparelho.

O processo de congelação demora 24 horas: não introduza mais alimentos para congelar durante este período.

Quando o processo de congelação terminar, regresse à temperatura desejada (consulte "Função FROSTMATIC").

### 5.3 Descongelação

Antes de serem utilizados, os alimentos congelados e ultra-congelados podem ser descongelados no compartimento do frigorífico ou à temperatura ambiente, dependendo do tempo disponível para esta operação.

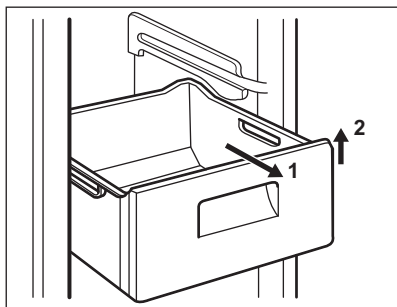
Os artigos pequenos podem ser cozinhados ainda congelados, directamente do congelador: neste caso, a confecção demora mais tempo.

### 5.4 Acumuladores de frio

O congelador possui, pelo menos, um acumulador de frio que aumenta o tempo de armazenamento em caso de falha de energia.

### 5.5 Remoção dos cestos de congelação e das prateleiras de vidro do congelador

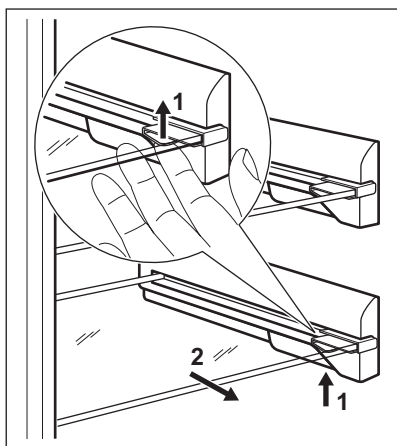
Os cestos de congelação têm um batente limitador para evitar a sua remoção accidental ou queda. Quando retirar um cesto do congelador, puxe-o na sua direcção e, ao atingir o batente, retire o cesto inclinando a parte dianteira para cima.



Para voltar a colocá-lo, levante ligeiramente a parte dianteira do cesto para o introduzir no congelador. Assim que passar pelos batentes, empurre os cestos para a devida posição.

O aparelho está equipado com batentes nas prateleiras para as segurar.

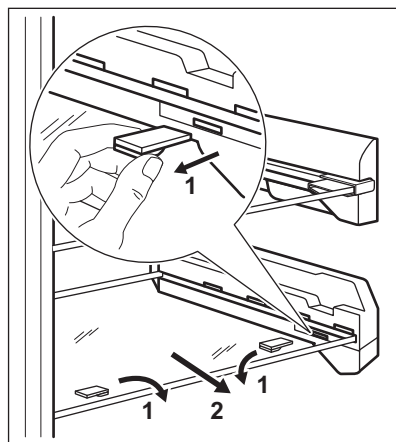
É necessário levantar (1) as prateleiras em ambos os lados e só depois puxá-las para fora (2).



As prateleiras de vidro que têm sistema de expansão encontram-se fixas com pinos de bloqueio.

Para retirar as prateleiras, liberte o pino de bloqueio de cada lado no rolo de expansão. Se necessário, utilize uma chave de parafusos.

De seguida, remova ambos os pinos de bloqueio (1) e puxe as prateleiras de vidro para fora (2).



## 6. SUGESTÕES E DICAS

### 6.1 Sons de funcionamento normais

Os seguintes sons são normais durante o funcionamento:

- Um som de gorgolejar ou borbulhar quando o refrigerante está a ser bombeado.

- Um som sibilante e ritmado proveniente do compressor quando o refrigerante está a ser bombeado.
- Um ruído repentino de estilhaçar no interior do aparelho, causado pela dilatação térmica (fenómeno físico natural e não perigoso).
- Um ruído de clique proveniente do regulador de temperatura quando o compressor é ligado e desligado.

## 6.2 Conselhos para poupar energia

- Não abra a porta muitas vezes, nem a deixe aberta mais tempo do que o absolutamente necessário.
- Se a temperatura ambiente for alta e o regulador de temperatura se encontrar na definição de baixa temperatura com o aparelho completamente cheio, o compressor pode funcionar continuamente, causando gelo no evaporador. Se isto acontecer, coloque o regulador de temperatura em definições mais quentes, para permitir a descongelação automática e poupar no consumo de electricidade.
- Se existirem, não retire os acumuladores de frio do cesto do congelador.

## 6.3 Conselhos para a congelação

Para o ajudar a tirar partido do processo de congelação, eis alguns conselhos importantes:

- a quantidade máxima de alimentos que podem ser congelados em 24 horas está indicada na placa de características;
- o processo de congelação demora 24 horas; não devem ser adicionados mais alimentos para congelação durante este período;
- congele apenas alimentos de boa qualidade, frescos e bem limpos;
- prepare os alimentos em pequenas quantidades para permitir que sejam rápida e completamente congelados e para poder descongelar apenas a quantidade necessária;
- embrulhe os alimentos em folha de alumínio ou politeno e certifique-se

de que as embalagens são herméticas;

- não permita que os alimentos frescos e não congelados entrem em contacto com os alimentos já congelados, para evitar o aumento da temperatura dos alimentos congelados;
- os alimentos magros conservam-se melhor e durante mais tempo do que os alimentos gordos; o sal reduz o tempo de conservação dos alimentos;
- os alimentos podem causar queimaduras na pele quando tocados imediatamente após a sua remoção do compartimento do congelador, devido à congelação da água;
- é aconselhável que anote a data de congelação em cada embalagem para poder controlar o tempo de armazenamento.

## 6.4 Conselhos para o armazenamento de alimentos congelados

Para obter o melhor desempenho deste aparelho, siga estas indicações:

- certifique-se de que os alimentos congelados comercialmente foram armazenados adequadamente pelo vendedor;
- certifique-se de que os alimentos congelados são transferidos do supermercado para o congelador no tempo mais curto possível;
- não abra a porta muitas vezes, nem a deixe aberta mais tempo do que o necessário;
- uma vez descongelados, os alimentos degradam-se rapidamente e não podem voltar a ser congelados;
- não exceda o período de armazenamento indicado pelo produtor dos alimentos.

# 7. MANUTENÇÃO E LIMPEZA



### ADVERTÊNCIA!

Consulte os capítulos relativos à segurança.

## 7.1 Avisos gerais



### **CUIDADO!**

Desligue o aparelho da tomada eléctrica antes de qualquer operação de manutenção.



Este aparelho contém hidrocarbonetos na unidade de refrigeração, pelo que a manutenção e a recarga devem ser efectuadas exclusivamente por técnicos autorizados.



Os acessórios e as peças deste aparelho não podem ser lavados na máquina de lavar loiça.

## 7.2 Limpeza do interior

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe o interior e todos os acessórios internos com água morna e detergente neutro, para remover o cheiro típico de um produto novo, e seque minuciosamente.



### **CUIDADO!**

Não utilize detergentes ou pós abrasivos, pois estes produtos danificam o acabamento.

## 7.3 Limpeza periódica



### **CUIDADO!**

Não puxe, não desloque, nem danifique quaisquer tubos e/ou cabos no interior do aparelho.



### **CUIDADO!**

Tenha cuidado para não danificar o sistema de arrefecimento.



### **CUIDADO!**

Quando deslocar o aparelho, eleve-o na parte da frente para evitar riscar o chão.

O equipamento tem de ser limpo regularmente:

1. Limpe o interior e os acessórios com água morna e um pouco de detergente neutro.
2. Verifique regularmente os vedantes da porta e limpe-os para garantir que estão limpos e sem resíduos.
3. Enxágüe e seque cuidadosamente.
4. Se estiver acessível, limpe o condensador e o compressor na parte de trás do aparelho com uma escova.  
Esta operação vai melhorar o desempenho do aparelho e reduzir o consumo de electricidade.

## 7.4 Descongelo o congelador

O compartimento do congelador é do tipo "frost free". Isto significa que não há qualquer formação de gelo durante o seu funcionamento, quer nas paredes interiores, quer nos alimentos.

A ausência de gelo deve-se à circulação contínua de ar frio no interior do compartimento, accionado por um ventilador controlado automaticamente.

## 7.5 Períodos de inactividade

Quando não utilizar o aparelho durante longos períodos, adopte as seguintes precauções:

1. Desligue o aparelho da alimentação eléctrica.
2. Retire todos os alimentos.
3. Limpe o aparelho e todos os acessórios.
4. Deixe a(s) porta(s) aberta(s) para evitar cheiros desagradáveis.



### **ADVERTÊNCIA!**

Se o aparelho permanecer ligado, peça a alguém para o verificar com alguma regularidade, para evitar que os alimentos no interior se estraguem em caso de falha eléctrica.

## 8. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS



### ADVERTÊNCIA!

Consulte os capítulos relativos à segurança.

### 8.1 O que fazer se...

| Problema                                                                   | Causa possível                                                                   | Solução                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| O aparelho não funciona.                                                   | O aparelho está desligado.                                                       | Ligue o aparelho.                                                                                                                                                                                    |
|                                                                            | A ficha não está correctamente introduzida na tomada eléctrica.                  | Ligue a ficha correctamente na tomada eléctrica.                                                                                                                                                     |
|                                                                            | Não existe voltagem na tomada eléctrica.                                         | Ligue outro aparelho eléctrico na tomada eléctrica. Contacte um electricista qualificado.                                                                                                            |
| O aparelho emite demasiado ruído.                                          | O aparelho não está apoiado correctamente.                                       | Verifique se o aparelho está estável.                                                                                                                                                                |
| O aviso sonoro ou visual está ligado.                                      | O aparelho foi ligado recentemente e a temperatura está ainda demasiado elevada. | Consulte "Alarme de porta aberta" ou "Alarme de temperatura elevada".                                                                                                                                |
|                                                                            | A temperatura no aparelho está demasiado elevada.                                | Consulte "Alarme de porta aberta" ou "Alarme de temperatura elevada".                                                                                                                                |
|                                                                            | A porta foi deixada aberta.                                                      | Feche a porta.                                                                                                                                                                                       |
|                                                                            | A temperatura no aparelho está demasiado elevada.                                | Contacte um electricista qualificado ou o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo.                                                                                                     |
| O visor da temperatura apresenta um símbolo rectangular em vez de números. | Problema no sensor de temperatura.                                               | Contacte o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo (o sistema de refrigeração irá continuar a manter os produtos alimentares frios, mas a regulação da temperatura não será possível). |
| A lâmpada não funciona.                                                    | A lâmpada está em espera.                                                        | Feche e abra a porta.                                                                                                                                                                                |
| A lâmpada não funciona.                                                    | A lâmpada está avariada.                                                         | Contacte o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo.                                                                                                                                    |

| Problema                                                                                                                          | Causa possível                                                                                   | Solução                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| O compressor funciona continuamente.                                                                                              | A temperatura seleccionada não é adequada.                                                       | Consulte o capítulo "Funcionamento".                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                   | Guardou demasiados alimentos ao mesmo tempo.                                                     | Aguarde algumas horas e volte a verificar a temperatura.                                                                                                                               |
|                                                                                                                                   | A temperatura ambiente está demasiado elevada.                                                   | Consulte a classe climática na placa de características.                                                                                                                               |
|                                                                                                                                   | Os alimentos colocados no aparelho estavam demasiado quentes.                                    | Deixe que os alimentos arrefeçam até à temperatura ambiente antes de os guardar.                                                                                                       |
|                                                                                                                                   | A porta não está bem fechada.                                                                    | Consulte "Fechar a porta".                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                   | A função FROSTMATIC está activa.                                                                 | Consulte "Função FROSTMATIC".                                                                                                                                                          |
| Existe demasiado gelo acumulado.                                                                                                  | A porta não está bem fechada ou a junta da porta está deformada/suja.                            | Consulte "Fechar a porta".                                                                                                                                                             |
| O compressor não arranca imediatamente após o botão FROSTMATIC ser pressionado ou após uma alteração da regulação de temperatura. | Isto é normal e não significa qualquer problema.                                                 | O compressor arranca após um período de tempo.                                                                                                                                         |
| Existe água a escorrer para o chão.                                                                                               | A saída da água descongelada não está ligada ao tabuleiro de evaporação, por cima do compressor. | Encaixe o tubo de saída da água descongelada no tabuleiro de evaporação.                                                                                                               |
| Não é possível definir a temperatura.                                                                                             | A função FROSTMATIC ou COOLMATIC está activada.                                                  | Desactive manualmente a função FROSTMATIC ou COOLMATIC ou aguarde que a função se desactive automaticamente antes de regular a temperatura. Consulte "Função FROSTMATIC ou COOLMATIC". |
| A temperatura no aparelho está demasiado baixa/alta.                                                                              | O regulador de temperatura não está bem posicionado.                                             | Selecione uma temperatura mais alta/baixa.                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                   | A temperatura de algum produto está demasiado elevada.                                           | Deixe que a temperatura dos alimentos diminua até à temperatura ambiente antes de os guardar.                                                                                          |

| Problema | Causa possível                                        | Solução                                                               |
|----------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
|          | A porta foi aberta muitas vezes.                      | Abra a porta apenas quando for mesmo necessário.                      |
|          | A função FROSTMATIC está activa.                      | Consulte "Função FROSTMATIC".                                         |
|          | Não há circulação de ar frio no interior do aparelho. | Certifique-se de que o ar frio pode circular no interior do aparelho. |



Se estes conselhos não resultarem, contacte o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo.

## 8.2 Fechar a porta

1. Limpe as juntas da porta.
2. Se necessário, ajuste a porta. Consulte "Instalação".
3. Se as juntas da porta estiverem defeituosas, substitua-as. Contacte

um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

## 8.3 Substituir a lâmpada

O aparelho está equipado com uma luz interior LED de longa duração.

Apenas a assistência técnica está autorizada a substituir o dispositivo de iluminação. Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

# 9. INSTALAÇÃO



**ADVERTÊNCIA!**  
Consulte os capítulos relativos à segurança.

## 9.1 Posicionamento

Este aparelho deve ser instalado num espaço interior seco e bem ventilado, onde a temperatura ambiente corresponda à classe climática indicada na placa de características do aparelho:

| Classe climática | Temperatura ambiente |
|------------------|----------------------|
| SN               | +10 °C a +32 °C      |
| N                | +16 °C a +32 °C      |
| ST               | +16 °C a +38 °C      |
| T                | +16 °C a +43 °C      |

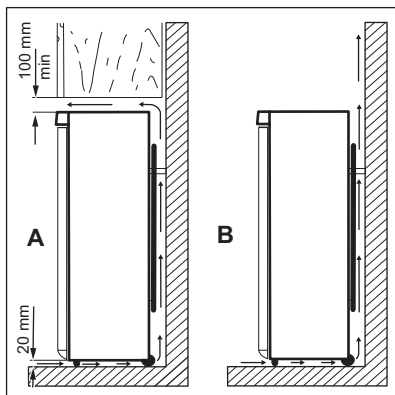


Podem ocorrer alguns problemas de funcionamento em alguns tipos de modelos se estiverem a funcionar fora destas condições. O funcionamento correcto só pode ser garantido no intervalo de temperaturas indicado. Se tiver dúvidas em relação ao local onde deve instalar o aparelho, contacte o vendedor, o nosso serviço de apoio ao cliente ou o serviço de assistência técnica mais próximo.

## 9.2 Localização

O aparelho deve ser instalado num local afastado de fontes de calor, como radiadores, termoacumuladores, luz solar directa, etc. Certifique-se de que o ar pode circular livremente atrás do

aparelho. Para garantir o melhor desempenho possível se o aparelho estiver debaixo de uma unidade suspensa na parede, a distância mínima entre o topo do aparelho e a unidade de parede deve ser pelo menos 100 mm. Em todo o caso, deve-se evitar colocar o aparelho debaixo de uma unidade suspensa na parede. O nivelamento preciso é garantido por um ou vários pés ajustáveis na base do aparelho.



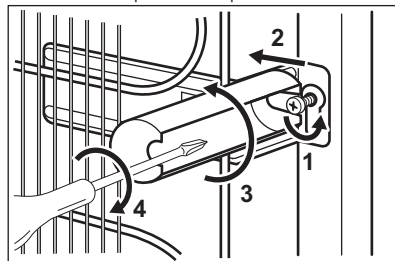
### 9.3 Ligação eléctrica

- Antes de ligar a ficha na tomada, certifique-se de que a voltagem e a frequência indicadas na placa de características correspondem à rede eléctrica da sua casa.
- O aparelho tem de ficar ligado à terra. A ficha do cabo de alimentação é fornecida com um contacto para esse fim. Se a tomada eléctrica doméstica não estiver ligada à terra, ligue o aparelho a uma ligação à terra separada que cumpra as normas actuais; consulte um electricista qualificado.
- O fabricante declina toda a responsabilidade caso as precauções de segurança acima não sejam cumpridas.
- Este aparelho está em conformidade com as Directivas da UE.

### 9.4 Espaçadores traseiros

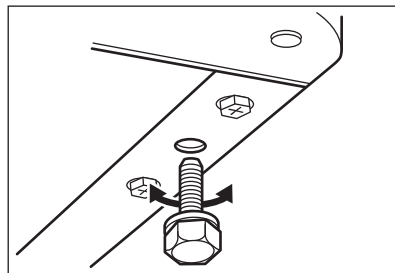
Pode encontrar os dois espaçadores no saco da documentação.

1. Desaperte o parafuso.
2. Encaixe o espaçador debaixo do parafuso.
3. Rode o espaçador para a posição correcta.
4. Volte a apertar os parafusos.



### 9.5 Nivelamento

Quando instalar o aparelho, certifique-se de que ele fica nivelado. Isto pode ser conseguido com os dois pés ajustáveis na base, à frente.



### 9.6 Reversibilidade das portas

Na eventualidade de pretender alterar o sentido de abertura da porta, contacte o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo. Os custos da inversão da abertura das portas pelo técnico do Centro de Assistência Técnica Autorizado serão suportados pelo cliente.

## 10. INFORMAÇÃO TÉCNICA

### 10.1 Dados técnicos

|                    |       |           |
|--------------------|-------|-----------|
| Altura             | mm    | 1850      |
| Largura            | mm    | 595       |
| Profundidade       | mm    | 668       |
| Tempo de autonomia | Horas | 28        |
| Voltagem           | Volts | 230 - 240 |
| Frequência         | Hz    | 50        |

As informações técnicas encontram-se na placa de características, que está no exterior ou no interior do aparelho, bem como na etiqueta de energia.

## 11. PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS

Recicle os materiais que apresentem o símbolo . Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem. Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem dos aparelhos eléctricos e electrónicos. Não elimine os aparelhos que tenham o

símbolo  juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.

# CONTENIDO

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| 1. INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD..... | 34 |
| 2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.....  | 35 |
| 3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO.....    | 37 |
| 4. FUNCIONAMIENTO.....              | 37 |
| 5. USO DIARIO.....                  | 40 |
| 6. CONSEJOS.....                    | 41 |
| 7. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA.....    | 42 |
| 8. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....       | 44 |
| 9. INSTALACIÓN.....                 | 46 |
| 10. INFORMACIÓN TÉCNICA.....        | 48 |

## PARA OFRECER UNOS RESULTADOS PERFECTOS

Gracias por escoger este producto AEG. Este artículo ha sido creado para ofrecer un rendimiento impecable durante muchos años, con innovadoras tecnologías que facilitarán su vida y prestaciones que probablemente no encuentre en electrodomésticos corrientes. Por favor, dedique algunos minutos a la lectura para disfrutar de todas sus ventajas.

**Consulte en nuestro sitio web:**



Obtener consejos, folletos, soluciones a problemas e información de servicio:  
**[www.aeg.com](http://www.aeg.com)**



Registrar su producto para recibir un mejor servicio:  
**[www.registreaeg.com](http://www.registreaeg.com)**



Adquirir accesorios, artículos de consumo y recambios originales para su aparato:  
**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## ATENCIÓN Y SERVICIO AL CLIENTE

Le recomendamos que utilice recambios originales.

Al contactar con nuestro centro autorizado de servicio técnico, cerciőrese de tener la siguiente información a mano: Modelo, PNC, Número de serie.

La información se puede encontrar en la placa de características.

 Advertencia / Precaución-Información sobre seguridad

 Información general y consejos

 Información medioambiental

Salvo modificaciones.

## 1. INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

Antes de instalar y utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones facilitadas. El fabricante no se hace responsable de los daños y lesiones causados por una instalación y uso incorrectos. Guarde siempre las instrucciones junto con el aparato para futuras consultas.

### 1.1 Seguridad de niños y personas vulnerables

- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con las instrucciones o la supervisión sobre el uso del electrodoméstico de forma segura y comprendan los riesgos.
- No deje que los niños jueguen con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no podrán realizarlas niños sin supervisión.
- Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños.

### 1.2 Seguridad general

- Este aparato está concebido para utilizarse en aplicaciones domésticas y similares, tales como:
  - Granjas; áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo
  - Por clientes en hoteles, moteles, pensiones y otros entornos de tipo residencial
- Mantenga libres de obstrucciones las aberturas de ventilación del alojamiento del aparato o de la estructura empotrada.
- No utilice dispositivos mecánicos ni medios artificiales para acelerar el proceso de descongelación, excepto los recomendados por el fabricante.
- No dañe el circuito del refrigerante.

- No utilice dispositivos eléctricos dentro de los compartimientos para alimentos del aparato, salvo si son del tipo recomendado por el fabricante.
- No utilice pulverizadores ni vapor de agua para limpiar el aparato.
- Limpie el aparato con un paño suave humedecido. Utilice solo detergentes neutros. No utilice productos abrasivos, estropajos duros, disolventes ni objetos metálicos.
- No almacene sustancias explosivas tales como latas de aerosol con un propulsor flamable en este aparato.
- Si el cable eléctrico sufre algún daño, el fabricante, su servicio técnico o un profesional tendrán que cambiarlo para evitar riesgos.

## 2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

### 2.1 Instalación



#### **ADVERTENCIA!**

Solo un electricista cualificado puede instalar este aparato.

- Retire todo el embalaje
- No instale ni utilice un aparato dañado.
- Siga las instrucciones de instalación suministradas con el aparato.
- El aparato es pesado, tenga cuidado siempre cuando lo mueva. Utilice siempre guantes de protección.
- Asegúrese de que el aire pueda circular alrededor del aparato.
- Espere al menos 4 horas antes de conectar el aparato a la alimentación eléctrica. Esto es para permitir que el aceite regrese al compresor.
- No instale el aparato cerca de radiadores, cocinas, hornos o placas de cocción.
- La parte posterior del aparato se debe colocar contra la pared.
- No instale el aparato donde reciba luz solar directa.
- No coloque este aparato en lugares demasiado húmedos o fríos, como anexos a una construcción, garajes o bodegas.

- Al mover el aparato, levántelo por el borde frontal para no arañar el suelo.

### 2.2 Conexión eléctrica



#### **ADVERTENCIA!**

Riesgo de incendios y descargas eléctricas.

- El aparato debe conectarse a tierra.
- Asegúrese de que las especificaciones eléctricas de la placa coinciden con las del suministro eléctrico de su hogar. En caso contrario, póngase en contacto con un electricista.
- Utilice siempre una toma con aislamiento de conexión a tierra correctamente instalada.
- No utilice adaptadores de enchufes múltiples ni cables prolongadores.
- Asegúrese de no provocar daños en los componentes eléctricos (como enchufe, cable de alimentación, compresor). Póngase en contacto con un electricista o con el servicio técnico para cambiar un cable dañado.
- El cable de alimentación debe estar por debajo del nivel del enchufe de alimentación.

- Conecte el enchufe a la toma de corriente únicamente cuando haya terminado la instalación. Asegúrese de tener acceso al enchufe del suministro de red una vez instalado el aparato.
- No desconecte el aparato tirando del cable de conexión a la red. Tire siempre del enchufe.

## 2.3 Uso



### ADVERTENCIA!

Existe riesgo de lesiones, quemaduras, descargas eléctricas o incendios.

- No cambie las especificaciones de este aparato.
- El utilice otros aparatos eléctricos (como máquinas de hacer helados) dentro de aparatos de refrigeración, a menos que el fabricante haya autorizado su utilización
- Tenga cuidado para no dañar el circuito de refrigerante. Contiene isobutano (R600a), un gas natural con alto grado de compatibilidad medioambiental. Este gas es inflamable.
- Si se daña el circuito del refrigerante, evite las llamas y fuentes de ignición en la habitación. Ventile la habitación.
- No toque con elementos calientes las piezas de plástico del aparato.
- No coloque bebidas con gas en el congelador. Se creará presión en el contenedor de la bebida.
- No almacene gas ni líquido inflamable en el aparato.
- No coloque productos inflamables ni objetos mojados con productos inflamables dentro, cerca o encima del aparato.
- No toque el compresor ni el condensador. Están calientes.
- No retire ni toque elementos del compartimento congelador con las manos húmedas o mojadas.

- No vuelva a congelar alimentos que se hayan descongelado.
- Siga las instrucciones del envase de los alimentos congelados.

## 2.4 Mantenimiento y limpieza



### ADVERTENCIA!

Podría sufrir lesiones o dañar el aparato.

- Antes de proceder con el mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la red.
- Este equipo contiene hidrocarburos en la unidad de refrigeración. Solo una persona cualificada debe realizar el mantenimiento y la recarga de la unidad.
- Examine periódicamente el desagüe del aparato y límpielo si fuera necesario. Si el desagüe se bloquea, el agua descongelada se acumulará en la base del aparato.

## 2.5 Desecho



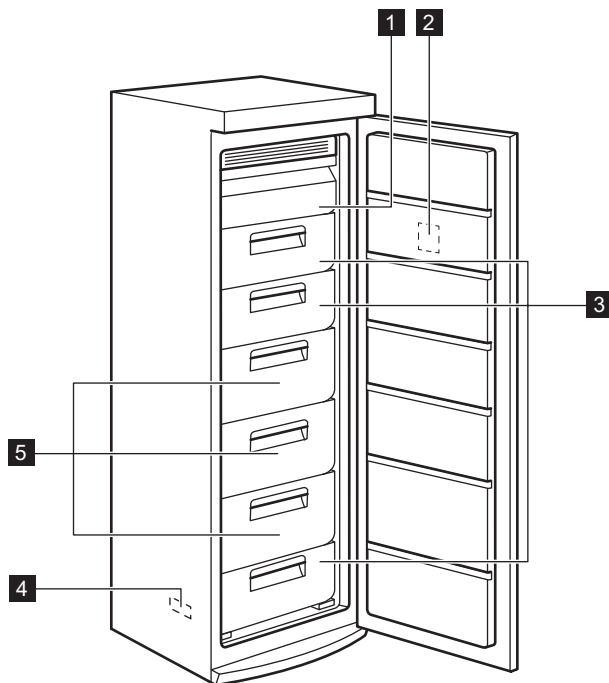
### ADVERTENCIA!

Existe riesgo de lesiones o asfixia.

- Desconecte el aparato de la red.
- Corte el cable de conexión a la red y deséchelo.
- Retire la puerta para evitar que los niños y las mascotas queden encerrados en el aparato.
- El circuito del refrigerante y los materiales aislantes de este aparato no dañan la capa de ozono.
- La espuma aislante contiene gas inflamable. Póngase en contacto con las autoridades locales para saber cómo desechar correctamente el aparato.
- No dañe la parte de la unidad de refrigeración que está cerca del intercambiador de calor.

## 3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

### 3.1 Descripción del producto



1 Tapa

2 Panel de control

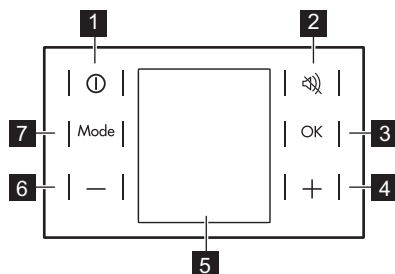
3 Cajones de congelador

4 Placa de características

5 Cestos Maxibox

## 4. FUNCIONAMIENTO

### 4.1 Panel de control



1 Tecla ON/OFF

2 Tecla de reinicio de alarma

3 Tecla OK

4 Tecla de calentamiento de temperatura

5 Pantalla

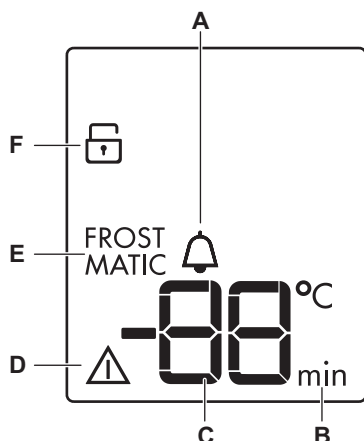
6 Tecla de enfriamiento de temperatura

7 Tecla Mode

Se puede cambiar el volumen del sonido de las teclas pulsando al mismo tiempo unos segundos la tecla Mode y la de

menor temperatura. El cambio es reversible.

### Pantalla



- A) Función MinuteMinder
- B) Temporizador
- C) Indicador de temperatura
- D) Indicador de alarma
- E) Función FROSTMATIC
- F) Función ChildLock

## 4.2 Encendido

1. Conecte el enchufe a la toma de corriente.
2. Pulse ON/OFF del aparato si la pantalla está apagada.

Puede que oiga la señal acústica de alarma tras unos segundos. Los indicadores de temperatura muestran la temperatura predeterminada programada. Para restaurar la alarma, consulte la sección "Alarma de temperatura alta".

Para programar otra temperatura, consulte la sección "Regulación de la temperatura".

Si "dEMo" aparece en la pantalla, consulte el capítulo "Qué hacer si...".



Si se deja la puerta abierta durante unos minutos, la luz se apagará automáticamente. La luz se vuelve a encender al cerrar y abrir la puerta.

## 4.3 Apagado

1. Pulse la tecla de encendido/apagado del aparato durante unos segundos.

La pantalla se apaga.

2. Desenchufe el aparato de la toma de corriente.

## 4.4 Regulación de la temperatura

La temperatura programada en el congelador puede ajustarse pulsando la tecla de temperatura.

Temperaturas predeterminadas:

- -18°C para el congelador

El indicador de temperatura muestra la temperatura programada.



La temperatura programada se alcanza en un plazo de 24 horas. Después de un corte del suministro eléctrico, la temperatura ajustada se guarda.

## 4.5 Alarma de temperatura alta

Un aumento de la temperatura del compartimento congelador (por ejemplo, por falta de energía eléctrica) se indicará mediante:

- el parpadeo de los indicadores de temperatura del congelador y alarma;
- el sonido de la señal acústica.

Pulse cualquier tecla para reiniciar la alarma.

La señal acústica se apaga.

El indicador de temperatura del congelador muestra la temperatura más alta alcanzada durante unos segundos. A continuación vuelve a mostrar la temperatura programada.

El indicador de alarma sigue parpadeando hasta que se restablecen las condiciones normales.

## 4.6 Función FROSTMATIC

La función FROSTMATIC acelera la congelación de alimentos frescos al tiempo que impide que se calienten los alimentos ya almacenados

1. Pulse la tecla Mode hasta que aparezca el icono correspondiente. El indicador FROSTMATIC parpadea.
2. Pulse la tecla OK para confirmar. Aparece el indicador FROSTMATIC.



La función FROSTMATIC se desactiva automáticamente después de 52 horas. Para apagar la función antes del final automático, repita los pasos hasta que el indicador FROSTMATIC se apague.

## 4.7 Alarma de puerta abierta

Si la puerta se queda abierta durante unos minutos, sonará una señal acústica. Los indicadores de puerta abierta son los siguientes:

- un indicador de alarma intermitente;
- una señal acústica.

Una vez restablecidas las condiciones normales (puerta cerrada), la alarma acústica se detendrá. La señal acústica se puede parar pulsando cualquier tecla.

## 4.8 Función MinuteMinder

La función MinuteMinder se utiliza para ajustar una alarma acústica a la hora

deseada y es útil, por ejemplo, para recetas que precisan el enfriamiento de un alimento durante un tiempo determinado, o cuando se necesita un recordatorio para no olvidar que se han colocado botellas en el congelador para que se enfrien rápidamente.

1. Pulse Mode hasta que aparezca el icono correspondiente.

El indicador MinuteMinder parpadea.

El temporizador muestra el tiempo programado (30 minutos) durante unos segundos.

2. Pulse el regulador del temporizador para programar un valor entre 1 y 90 minutos.

3. Pulse OK para confirmar.

Aparece el indicador MinuteMinder.

El temporizador empieza a parpadear (min).

El tiempo puede modificarse en cualquier momento durante la cuenta atrás y al finalizar, pulsando las teclas de enfriamiento o calentamiento de temperatura.

Al terminar la cuenta atrás, parpadea el indicador MinuteMinder y suena la alarma. Pulse OK para apagar el sonido y desactivar la función.

La función se puede desactivar en cualquier momento durante la cuenta atrás repitiendo los pasos de la función hasta que se apague el indicador.

## 4.9 Función ChildLock

Active la función ChildLock para bloquear las teclas frente a pulsaciones accidentales.

1. Pulse Mode hasta que aparezca el icono correspondiente.

El indicador ChildLock parpadea.

2. Pulse OK para confirmar.

Aparece el indicador ChildLock.

Para activar la función ChildLock, repita el procedimiento hasta que el indicador ChildLock se apague.

## 5. USO DIARIO



### ADVERTENCIA!

Consulte los capítulos sobre seguridad.

### 5.1 Conservación de alimentos congelados

Al poner en marcha el aparato por primera vez o después de un periodo sin uso, déjelo en marcha al menos durante 2 horas con la función FROSTMATIC encendida antes de colocar productos en el compartimento. Los cajones de congelados aseguran una búsqueda fácil y rápida del paquete de alimentos que se desea encontrar. Cuando tenga que conservar grandes cantidades de alimentos, quite todos los cajones excepto el último, que debe permanecer en su sitio para la correcta circulación del aire. En todos los estantes se pueden colocar alimentos que sobresalgan hasta 15 mm de la puerta



### ADVERTENCIA!

En caso de producirse una descongelación accidental, por ejemplo, por un corte del suministro eléctrico, si la interrupción ha durado más que el valor indicado en la tabla de características técnicas bajo la especificación "periodo de tiempo en descongelación", los alimentos descongelados deberán consumirse cuanto antes o cocinarse de inmediato, y luego volverse a congelar (después de que se hayan enfriado).

### 5.2 Congelación de alimentos frescos

El compartimento del congelador es adecuado para congelar alimentos frescos y conservar a largo plazo los alimentos congelados y ultracongelados.

Para congelar pequeñas cantidades de alimentos frescos no es necesario cambiar el ajuste actual.

Para congelar alimentos frescos, active la función FROSTMATIC al menos 24 horas antes de introducir los alimentos en el compartimento congelador.

Coloque los alimentos que vaya a congelar en los dos compartimentos superiores.

La cantidad máxima de alimentos que puede congelarse en 24 horas se indica en la **placa de características**, una etiqueta situada en el interior del aparato.

El proceso de congelación dura 24 horas: durante ese tiempo no deben añadirse otros alimentos para congelar.

Cuando haya finalizado el proceso de congelación, vuelva a ajustar la temperatura adecuada (consulte "Función FROSTMATIC").

### 5.3 Descongelación

Los alimentos ultracongelados o congelados, antes de utilizarlos, se pueden descongelar en el compartimento frigorífico o a temperatura ambiente, dependiendo del tiempo de que se disponga.

Es posible incluso cocinar piezas pequeñas congeladas, tomadas directamente del congelador: en tal caso, el tiempo de cocción será más prolongado.

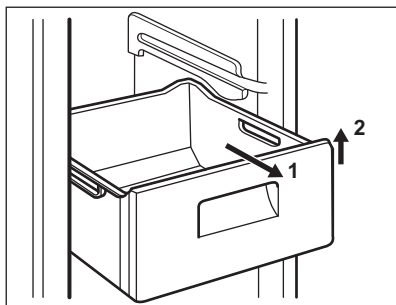
### 5.4 Acumuladores de frío

El congelador contiene al menos un acumulador de frío que alarga el periodo de conservación en caso de que se produzca un corte de corriente o una avería.

### 5.5 Extracción de los cestos de congelados y estantes de cristal del congelador

Los cestos de congelados llevan un tope para impedir que se salgan de las guías

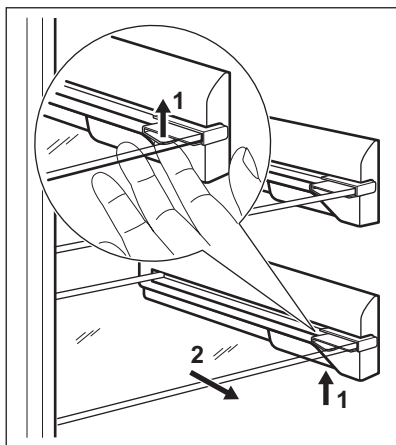
o se caigan. Para extraer un cesto del congelador, tire de él hacia fuera y, cuando llegue al tope, retírelo tirando suavemente de su parte delantera hacia arriba.



Para volver a colocarlo en su lugar, levante ligeramente la parte delantera del cesto e insértelo en el congelador. Cuando haya superado los topes, empuje los cestos hasta el fondo.

El aparato dispone de topes en los estantes para fijarlos.

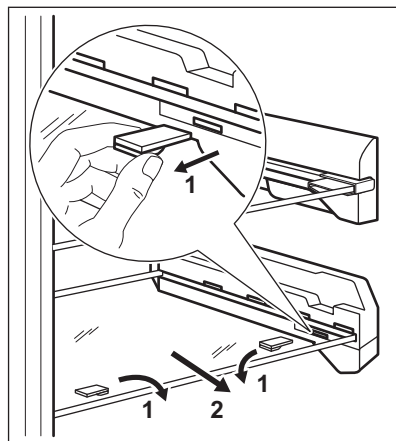
Los estantes se deben levantar (1) de cada lado y después tirar hacia afuera (2).



Los estantes de cristal con extensores están sujetos con pasadores de bloqueo.

Para extraerlos, afloje el pasador de bloqueo a cada lado del extensor. Si es necesario, utilice un destornillador.

Tire después de los dos pasadores (1) y tire hacia afuera del estante de cristal (2).



## 6. CONSEJOS

### 6.1 Sonidos de funcionamiento normal

Los ruidos siguientes son normales durante el funcionamiento:

- Un gorgoteo y burbujeo débil desde el serpentín cuando se bombea el refrigerante.

- Un zumbido o sonido intermitente desde el compresor cuando se bombea el refrigerante.
- Un chasquido repentino desde el interior del aparato debido a la dilatación térmica (un fenómeno físico natural no peligroso).
- Un chasquido débil desde el regulador de temperatura cuando se activa o desactiva el compresor.

## 6.2 Consejos para ahorrar energía

- No abra la puerta con frecuencia ni la deje abierta más tiempo del estrictamente necesario.
- Si la temperatura ambiente es alta, se ha ajustado un valor de temperatura alto y el aparato está totalmente lleno, el compresor podría funcionar sin detenerse y generar escarcha o hielo en el evaporador. En tal caso, gire el regulador de temperatura hasta valores más bajos para facilitar la descongelación automática y ahorrar en el consumo eléctrico.
- Si los tiene, no saque los acumuladores de frío del cesto de congelación.

## 6.3 Consejos sobre la congelación

Para aprovechar al máximo el proceso de congelación, tenga en cuenta:

- la cantidad máxima de alimentos que puede congelarse en 24 horas se indica en la placa de características;
- el proceso de congelación requiere 24 horas. No añada más alimentos para congelar durante ese tiempo;
- congele sólo alimentos de máxima calidad, frescos y perfectamente limpios;
- divida los alimentos en porciones pequeñas para agilizar el proceso de congelación y facilitar la

descongelación y uso de las cantidades necesarias;

- envuelva los alimentos en papel de aluminio o polietileno y compruebe que los envoltorios quedan herméticamente cerrados;
- no permita que alimentos frescos y sin congelar entren en contacto con alimentos ya congelados, así evitará que aumente su temperatura;
- los alimentos magros se congelan mejor que los grasos; la sal reduce el tiempo de almacenamiento de los alimentos;
- el hielo que se consume inmediatamente después de extraerlo del congelador puede provocar quemaduras por congelación en la piel;
- se recomienda etiquetar cada paquete con la fecha de congelación para controlar el tiempo de almacenamiento.

## 6.4 Consejos para el almacenamiento de alimentos congelados

Para obtener el máximo rendimiento de este aparato, deberá:

- comprobar que el comerciante ha mantenido los productos congelados correctamente almacenados;
- procurar que los alimentos congelados pasen de la tienda al congelador en el menor tiempo posible;
- evitar la apertura frecuente de la puerta o dejarla abierta más tiempo del estrictamente necesario;
- los alimentos descongelados se deterioran con rapidez y no pueden congelarse de nuevo;
- no supere el tiempo de almacenamiento indicado por el fabricante de los alimentos.

# 7. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA



### ADVERTENCIA!

Consulte los capítulos sobre seguridad.

## 7.1 Advertencias generales



### PRECAUCIÓN!

Antes de realizar tareas de mantenimiento, desenchufe el aparato



Este aparato contiene hidrocarburos en la unidad de refrigeración por lo que cualquier tarea de mantenimiento o recarga debe ser realizada por personal técnico homologado.



Los accesorios y las piezas del aparato no deben lavarse en el lavavajillas.

## 7.2 Limpieza del interior

Antes de utilizar el aparato por primera vez, debe lavar su interior y todos los accesorios internos con agua templada y jabón neutro para eliminar el típico olor de los productos nuevos. A continuación seque bien todo.



### PRECAUCIÓN!

No utilice detergentes ni polvos abrasivos, ya que podrían dañar el acabado.

## 7.3 Limpieza periódica



### PRECAUCIÓN!

No mueva, dañe ni tire de los conductos o cables del interior del armario.



### PRECAUCIÓN!

Tenga cuidado para no dañar el sistema de refrigeración.



### PRECAUCIÓN!

Al mover el frigorífico, levántelo por el borde frontal para no arañar el suelo.

El equipo debe limpiarse de forma regular:

1. Limpie el interior y los accesorios con agua templada y un jabón neutro.
2. Revise y limpie periódicamente las juntas de la puerta para mantenerlas limpias y sin restos;
3. Aclare y seque a fondo.
4. Si se puede acceder, limpie el condensador y el compresor de la parte posterior del aparato con un cepillo.  
Esa operación mejorará el rendimiento del aparato y reducirá el consumo eléctrico.

## 7.4 Descongelación del congelador

El congelador no forma escarcha. Esto significa que, durante el funcionamiento, no se forma escarcha ni en las paredes internas del aparato ni sobre los alimentos.

La ausencia de escarcha se debe a la continua circulación del aire frío en el interior del compartimento impulsado por un ventilador controlado automáticamente.

## 7.5 Periodos de inactividad

Si el aparato no se utiliza durante un tiempo prolongado, tome las siguientes precauciones:

1. Desconecte el aparato de la red eléctrica.
2. Extraiga todos los alimentos.
3. Limpie el electrodoméstico y todos sus accesorios
4. Deje la puerta o puertas abiertas para que no se produzcan olores desagradables.



### ADVERTENCIA!

Si el armario va a mantenerse abierto, procure que alguien lo vigile de vez en cuando para que los alimentos de su interior no se estropeen si se interrumpe el suministro eléctrico.

## 8. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS



### ADVERTENCIA!

Consulte los capítulos sobre seguridad.

### 8.1 Qué hacer si...

| Problema                                                                          | Posible causa                                                                          | Solución                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El aparato no funciona.                                                           | El aparato se apaga.                                                                   | Encienda el aparato.                                                                                                                                                                      |
|                                                                                   | El aparato no está correctamente enchufado a la toma de corriente.                     | Enchufe el aparato correctamente a la toma de corriente.                                                                                                                                  |
|                                                                                   | No hay tensión en la toma de corriente.                                                | Enchufe un aparato eléctrico diferente a la toma de corriente. Llame a un electricista cualificado.                                                                                       |
| El aparato hace ruido.                                                            | El aparato no está bien apoyado en el suelo.                                           | Compruebe que los soportes del aparato descansan sobre una superficie estable.                                                                                                            |
| La alarma audible o visual está activada.                                         | El aparato se ha conectado recientemente o la temperatura sigue siendo demasiado alta. | Consulte "Alarma de puerta abierta" o "Alarma de temperatura alta".                                                                                                                       |
|                                                                                   | La temperatura del horno es demasiado alta.                                            | Consulte "Alarma de puerta abierta" o "Alarma de temperatura alta".                                                                                                                       |
|                                                                                   | La puerta se ha dejado abierta.                                                        | Cierre la puerta del aparato.                                                                                                                                                             |
|                                                                                   | La temperatura del horno es demasiado alta.                                            | Llame a un electricista homologado o póngase en contacto con el centro de servicio técnico autorizado más cercano.                                                                        |
| Aparece un símbolo rectangular en lugar de números en la pantalla de temperatura. | Problema en el sensor de temperatura.                                                  | Póngase en contacto con el centro de servicio técnico autorizado más cercano (el sistema de refrigeración seguirá manteniendo fríos los alimentos, pero no podrá ajustar la temperatura). |
| La bombilla no funciona.                                                          | La bombilla está en espera.                                                            | Cierre y abra la puerta.                                                                                                                                                                  |

| Problema                                                                                                     | Posible causa                                                                                     | Solución                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La bombilla no funciona.                                                                                     | La bombilla es defectuosa.                                                                        | Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado más cercano.                                                                                                                 |
| El compresor funciona continuamente.                                                                         | La temperatura está ajustada incorrectamente.                                                     | Consulte el capítulo de funcionamiento.                                                                                                                                             |
|                                                                                                              | Se han guardado muchos alimentos al mismo tiempo.                                                 | Espere unas horas y vuelva a comprobar la temperatura.                                                                                                                              |
|                                                                                                              | La temperatura ambiente es demasiado alta.                                                        | Consulte la tabla de clase climática en la placa de datos técnicos.                                                                                                                 |
|                                                                                                              | Los alimentos introducidos en el aparato estaban demasiado calientes.                             | Deje que los alimentos se enfríen a temperatura ambiente antes de almacenarlos.                                                                                                     |
|                                                                                                              | La puerta no está bien cerrada.                                                                   | Consulte la sección "Cierre de la puerta".                                                                                                                                          |
|                                                                                                              | La función FROSTMATIC está activada.                                                              | Consulte la sección "Función FROSTMATIC".                                                                                                                                           |
| Hay demasiada escarcha.                                                                                      | La puerta no se ha cerrado correctamente o la junta está deformada/sucia.                         | Consulte la sección "Cierre de la puerta".                                                                                                                                          |
| El compresor no se pone en marcha inmediatamente después de pulsar FROSTMATIC o tras cambiar la temperatura. | Esto es normal y no significa que exista un error.                                                | El compresor se pone en marcha después de un cierto tiempo.                                                                                                                         |
| Hay agua en el suelo.                                                                                        | El agua de la descongelación no fluye hacia la bandeja de evaporación situada sobre el compresor. | Fije la salida de agua de descongelación a la bandeja de evaporación.                                                                                                               |
| No es posible ajustar la temperatura.                                                                        | La función FROSTMATIC o COOLMATIC está activada.                                                  | Apague manualmente la función FROSTMATIC o COOLMATIC, o espere hasta que se restablezca automáticamente antes de ajustar la temperatura. Consulte "Función FROSTMATIC o COOLMATIC". |
| La temperatura del aparato es demasiado baja/alta.                                                           | El regulador de temperatura no se ha ajustado correctamente.                                      | Seleccione una temperatura más alta o baja.                                                                                                                                         |

| Problema | Posible causa                                      | Solución                                                                                         |
|----------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | La temperatura de los productos es demasiado alta. | Deje que la temperatura de los productos descienda a la temperatura ambiente antes de guardarlo. |
|          | La puerta se ha abierto con frecuencia.            | Si es necesario, cierre la puerta.                                                               |
|          | La función FROSTMATIC está activada.               | Consulte la sección "Función FROSTMATIC".                                                        |
|          | No hay circulación de aire frío en el aparato.     | Compruebe que el aire frío circula libremente en el aparato.                                     |

 Si el consejo anterior no ofrece resultados, llame al servicio técnico autorizado más cercano.

### 8.2 Cierre de la puerta

1. Limpie las juntas de la puerta.
2. Si es necesario, ajuste la puerta. Consulte "Instalación".
3. Si es necesario, cambie las juntas defectuosas. Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.

## 9. INSTALACIÓN

 **ADVERTENCIA!**  
Consulte los capítulos sobre seguridad.

### 9.1 Colocación

El aparato se puede instalar en un lugar interior seco y bien ventilado en el que la temperatura ambiente se corresponda con la clase climática indicada en la placa de características del aparato:

| Clase climática | Temperatura ambiente |
|-----------------|----------------------|
| SN              | +10°C a + 32°C       |
| N               | +16°C a + 32°C       |
| ST              | +16°C a + 38°C       |

### 8.3 Cambio de la bombilla

El aparato está equipado con una luz LED interior de larga duración.

El dispositivo de iluminación solo debe ser sustituido por el servicio técnico. Póngase en contacto con el servicio técnico.

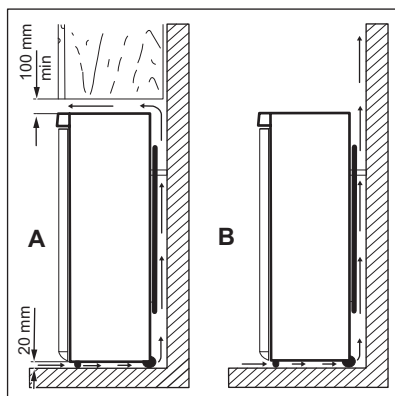
| Clase climática | Temperatura ambiente |
|-----------------|----------------------|
| T               | +16°C a + 43°C       |



Se puede producir algún problema de funcionamiento en algunos modelos cuando se usan fuera de ese rango. Sólo se puede garantizar el correcto funcionamiento dentro del rango de temperatura especificado. Si tiene cualquier duda respecto al lugar de instalación del aparato, consulte al vendedor, a nuestro servicio de atención al cliente o al servicio técnico más cercano.

## 9.2 Ubicación

Instale el aparato alejado de fuentes de calor, como radiadores, calderas, luz solar directa, etc. Asegúrese también de que el aire pueda circular sin obstáculos por la parte trasera del aparato. Para garantizar el mejor rendimiento, si el aparato se coloca debajo de un mueble de cocina colgado en la pared, deje una distancia mínima de 100 mm entre la parte superior del aparato y el mueble de pared. Sin embargo, no conviene colocar el aparato debajo de muebles de pared. La base del aparato está provista de una o varias patas ajustables para garantizar un nivelado correcto del mismo.



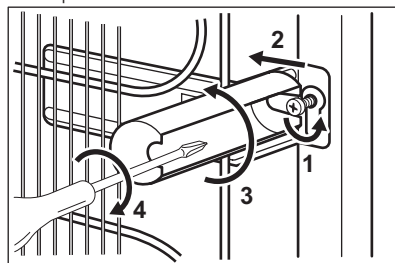
## 9.3 Conexión eléctrica

- Antes de conectar el aparato, compruebe que el voltaje y la frecuencia indicados en la placa de datos técnicos se corresponden con el suministro de la vivienda.
- El aparato debe conectarse a tierra. El enchufe del cable de alimentación se suministra con un contacto para tal fin. Si la toma de red de la vivienda carece de conexión a tierra, conecte el aparato a una toma de tierra conforme con la normativa, después de consultar a un electricista profesional.
- El fabricante declina toda responsabilidad si no se toman las precauciones antes indicadas.
- Este aparato cumple las directivas CEE.

## 9.4 Separadores traseros

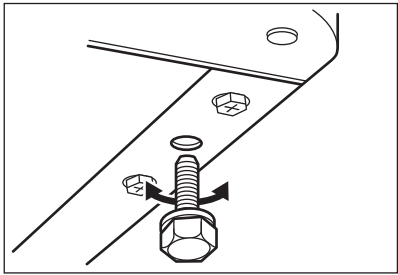
Encontrará los dos separadores en la bolsa que contiene la documentación.

1. Afloje el tornillo.
2. Encaje el separador debajo del tornillo.
3. Gire el separador a la posición derecha.
4. Apriete de nuevo los tornillos.



## 9.5 Nivelación

Al colocar el aparato compruebe que queda nivelado. Esto se puede conseguir utilizando las dos patas ajustables de la parte inferior delantera.



### 9.6 Cambio del sentido de apertura de la puerta

Para cambiar el sentido de apertura de la puerta, póngase en contacto con el servicio técnico más próximo. El personal del centro de servicio técnico cambiará el sentido de apertura de las puertas con gastos a su cargo.

## 10. INFORMACIÓN TÉCNICA

### 10.1 Datos técnicos

|                     |         |           |
|---------------------|---------|-----------|
|                     |         |           |
| Alto                | mm      | 1850      |
| Ancho               | mm      | 595       |
| Fondo               | mm      | 668       |
| Tiempo de elevación | horas   | 28        |
| Tensión             | Voltios | 230 - 240 |
| Frecuencia          | Hz      | 50        |

La información técnica se encuentra en la placa de datos técnicos situada en el lado exterior o interior del aparato, y en la etiqueta de consumo energético.

## 11. ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

Recicle los materiales con el símbolo . Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para su reciclaje. Ayude a proteger el medio ambiente y la salud pública, así como a reciclar residuos de aparatos eléctricos y

electrónicos. No deseche los aparatos marcados con el símbolo  junto con los residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.







[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)



280154027-A-292014